

## **INTOUCHABLE (L'IDÉAL TRANSPARENCE)**

Une exposition de **GUILLAUME DÉSANGES & FRANÇOIS PIRON**  
assistés de **JULIE PAGNIER**

**IGNASI ABALLI / BORIS ACHOUR / MARTIN ARNOLD / ART & LANGUAGE / LARRY  
BELL / DAVID CLAERBOUT / PHILIPPE DURAND / HARUN FAROCKI / HANS-PETER  
FELDMANN / MICHEL FRANÇOIS / JONAH FREEMAN / RYAN GANDER / DORA  
GARCIA / LIAM GILICK / DOUGLAS GORDON / DAN GRAHAM / RODNEY GRAHAM /  
GRAHAM GUSSIN / HANS HAACKE / DAMIEN HIRST / PIERRE HUYGHE / LES READY  
MADE APPARTIENNENT A TOUT LE MONDE © / COREY MCCORKLE / LAURENT  
MONTARON / SARAH MORRIS / MAN RAY / ANRI SALA / JOE SCANLAN /  
ROSEMARIE TROCKEL / HANNAH WILKE / HEIMO ZOBERNIG**

**Livret pour les 6-12 ans  
A l'usage des accompagnateurs**

Exposition ouverte du 1<sup>er</sup> juillet au 24 septembre 2006  
Tous les jours de 14h à 19h, fermée le mardi (entrée libre)

**CENTRE NATIONAL D'ART CONTEMPORAIN - VILLA ARSON NICE**

CENTRE NATIONAL D'ART CONTEMPORAIN - VILLA ARSON NICE

ROSEMARIE TROCKEL / HANNAH WILKE / HELMO ZOBERNIG  
MONTARON / SARAH MORRIS / MAN RAY / ANRI SALA / JOE SCANLAN /  
MADE APPARTIENNENT A TOUT LE MONDE ® / COREY MCCORKLE / LAURENT  
GRAHAM GUSTIN / HANS HAACKE / DAMIEN HIRST / PIERRE HUYGHE / LES READY  
GARCIA / LIAM GILICK / DOUGLAS GORDON / DAN GRAHAM / RODNEY GRAHAM /  
FELDMANN / MICHEL FRANÇOIS / JONAH FREEMAN / RYAN GANDER / DORA  
BELL / DAVID CLAERBOUT / PHILIPPE DURAND / HARUN FAROCKI / HANS-PETER  
IGNASI ABALL / BORIS ACHOUR / MARTIN ARNOLD / ART & LANGUAGE / LARRY

INTOUCHABLE  
(L'IDÉAL TRANSPARENCE)

Le projet de l'exposition *Intouchable (L'Idéal Transparence)* est né de la lecture d'un ouvrage de 1914, *L'Architecture de verre*, de l'écrivain allemand Paul Scheerbart. Il imaginait des constructions en verre coloré afin que les murs, les espaces fermés dans lesquels nous vivons s'ouvrent sur l'extérieur. Pour lui, la seule façon d'améliorer notre société « est d'adopter l'architecture de verre, qui laisse pénétrer la lumière du soleil et la clarté de la lune et des étoiles dans les espaces, non seulement par quelques fenêtres - mais aussi par le plus grand nombre de murs, entièrement en verre - et en verre de couleur. ».

→ Pouvez-vous citer des exemples de constructions en verre ? Pour quelles activités sont-elles réalisées ?

↓ Réponses possibles : les gratte-ciel qui abritent des bureaux mais aussi les maisons particulières avec les vérandas et les baies vitrées ou encore les magasins par le biais des vitrines.



Mies van der Rohe, Farnsworth House, 1945-1950

Dès la fin du XIX<sup>ème</sup> siècle, les constructions de gares, des galeries marchandes et des gratte-ciel correspondent au déploiement des principes de l'architecture en verre et en fer.

L'exposition *Intouchable (L'Idéal Transparence)* regroupe des œuvres d'artistes du XX<sup>ème</sup> siècle. Elle propose différents points de vue artistiques sur la notion de transparence.

## SOMMAIRE

La transparence permet l'apparition de reflets, d'ombres portées, de déformations. Ces effets sont présents dans les photographies, les vidéos ou encore dans les Installations\* et les sculptures.

Certaines œuvres jouent avec votre regard et votre déplacement dans l'espace grâce à la lumière, aux reflets ou à l'environnement.

→ Tout au long de la visite soyez attentifs à ces effets et questionnez ce qui vous entoure!

\* une installation met en scène divers objets ou supports (par exemple : photographie, vidéo, sculpture) au sein d'une même œuvre

Exemple 1: *THE ACQUAINTED STRANGER* by Jürgen Jaspers and David, 1999

Exemple 2: *THE ACQUAINTED STRANGER* by Jürgen Jaspers and David, 1999

Exemple 3:

MICHEL FRANCOIS, *CRASH* (installation), 1997-2000

Exemple 4: *THE ACQUAINTED STRANGER* by Jürgen Jaspers and David, 1999

Exemple 5:

LE CORBUSIER

Exemple 6: *THE ACQUAINTED STRANGER* by Jürgen Jaspers and David, 1999

Exemple 7: *THE ACQUAINTED STRANGER* by Jürgen Jaspers and David, 1999

Exemple 8: *THE ACQUAINTED STRANGER* by Jürgen Jaspers and David, 1999

Exemple 9: *THE ACQUAINTED STRANGER* by Jürgen Jaspers and David, 1999

## SOMMAIRE

Galerie Carrée

- DAVID CLAERBOUT

*Reflecting Sunset*, 2003

*Shadow Piece*, 2005

Niveau 1

### L'ARCHITECTURE DE VERRE

-SARAH MORRIS, *Midtown (Seagram Building)*, 1998

-COREY MCCORKLE, *Scale Model of three-part Blind Passage, Showing the Intertwining, Spiral Staircases in the Tallest Minaret in the World, Selimiye, Turkey*, 2006

-DAMIEN HIRST, *The Acquired Inability to Escape, Inverted and Divided*, 1993

Niveau 0

-MICHEL FRANÇOIS, *Le Salon Intermédiaire*, 1992-2001

Niveau -1

### LE CORPS FANTÔME

-BORIS ACHOUR, *Cosmos*, 2001

-DORA GARCIA, *Blue Mirror, White Noise*, 1999-2006

### L'ŒUVRE MYSTÈRE

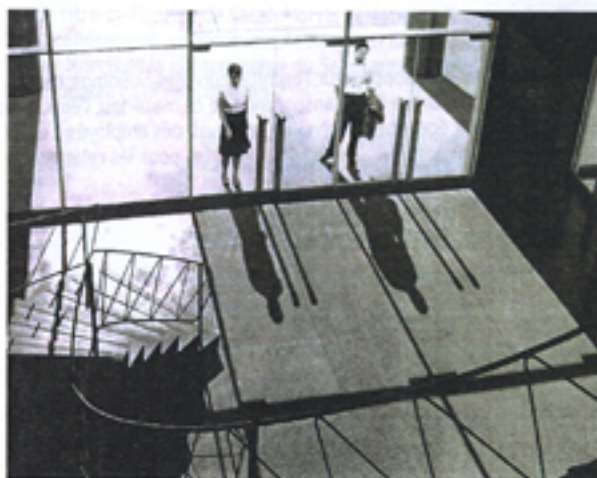
-IGNAST ABALLI, *Pols*, 1995





Reflecting Sunset, 2003

☛ **Expérience :** En début et en fin de visite, repérez l'endroit où la tâche de lumière apparaît sur les vitres.



Shadow Piece, 2005

- 1- Quels liens peut-on établir entre cette vidéo et la précédente?
- 2- Quelles relations entre les vidéos et l'architecture de la Galerie Carrée ?

↓ Réponses :

Les deux bâtiments ont des façades vitrées. Ici les personnages ne peuvent pas entrer dans le bâtiment. Pour la vidéo précédente, c'est le visiteur de l'exposition qui reste derrière les portes vitrées et est donc confronté à une situation identique.

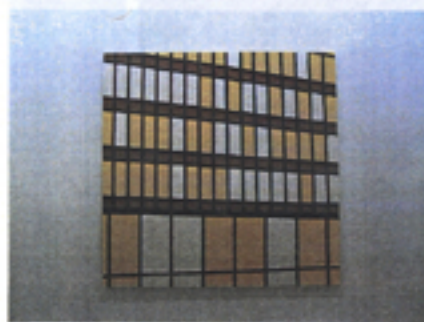
♦ **La technique de l'artiste :** David Claerbout a utilisé une photographie d'un bâtiment des années 1950 qu'il a numérisée et à l'aide de l'ordinateur, il a incrusté les images d'acteurs habillés à la mode de cette époque qui jouent aux passants cherchant à pénétrer dans le bâtiment.

♦ **Le choix des organisateurs de l'exposition :** c'est la première fois que ces deux vidéos sont montrées ainsi. La Galerie Carré a été transformée pour l'occasion. Ce sont les portes vitrées presque identiques à celles figurant dans la vidéo et le sujet de l'exposition qui leur ont donné l'idée de la présenter par transparence.

## L'ARCHITECTURE DE VERRE

L'emploi du verre s'est très vite développé pour l'architecture des buildings, des grands immeubles d'entreprises. Grâce à la transparence de ce matériau, l'entreprise rend visible son activité et peut également surveiller le travail des employés. Les premières salles de l'exposition montrent l'intérêt des artistes pour les relations entre l'architecture de verre et le monde du travail.

SARAH MORRIS



Midtown (Seagram Building), 1998

Le titre évoque un quartier de New York, Midtown, et plus particulièrement l'immeuble Seagram.

Cette œuvre est une des rares peintures présentées dans l'exposition. Ses formes et ses couleurs font référence à l'environnement urbain.

- 1- Quelles formes apparaissent sur la toile ?
- 2- Quelles sont les couleurs utilisées ?
- 3- Voit-on les traces de pinceau ?
- 4- Connaissez-vous la différence entre peinture figurative et peinture abstraite ?

5- Le titre de l'œuvre de Sarah Morris désigne un lieu dans la ville de New York et plus particulièrement un immeuble, le Seagram Building. Si l'on compare la peinture de Sarah Morris et la photographie du Seagram Building, à quoi correspondent les formes rectangulaires et les couleurs ?

Seagram Building, New York.  
(Architectes : Mies van der Rohe et Philip Johnson, 1954-1958)

↓ Réponses :

- 1- Des lignes et des rectangles se répètent. Ce sont des formes géométriques.
- 2- Jaune, marron, noir, blanc
- 3- Non. Les couleurs sont posées en aplat. Cela produit une surface uniforme.
- 4- Une peinture figurative représente les choses telles qu'on les voit. On reconnaît facilement ce qui est peint. Une peinture abstraite, en revanche, ne représente rien que l'on puisse reconnaître. On parle d'abstraction géométrique lorsque sont peints des carrés, des rectangles, des ronds, des triangles, etc.
- 5- Les formes rectangulaires représentent les fenêtres de l'immeuble et les couleurs marron et jaune sont les ombres et les reflets de la lumière. La peinture de Sarah Morris peut être qualifiée à la fois de peinture abstraite et de peinture figurative.



Scale Model of three-part Blind Passage, Showing the Intertwining, Spiral Staircases in the Tallest Minaret in the World, Selimiye, Turkey, 2006

(Modèle à l'échelle d'un passage en trois parties sans issue montrant des escaliers entrelacés en spirale dans le plus haut minaret du monde, Selimiye, Turquie)

- 1- Quel est le volume représenté ?
  - 2- Que voit-on à l'intérieur de la sculpture ?
  - 3- Si on pense à un élément d'architecture, quel serait-il ?
  - 4- Suivez du regard les formes en partant du bas vers le haut de la sculpture.
- Combien y a-t-il de formes ? Comment sont-elles réparties sur toute la hauteur de la sculpture ?

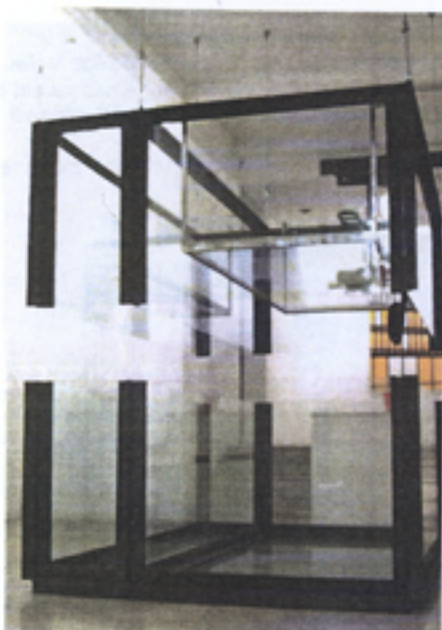
- 5- Comment l'œuvre est-elle accrochée dans l'espace d'exposition ?
- 6- Au mur est citée une phrase de Paul Scheerbart :  
Architecture de verre et joaillerie ont plus d'un point commun  
Si l'œuvre était un bijou, quel serait-il ?
- 7- Si l'œuvre était une maquette d'architecture, à quel type de construction ferait-elle penser ?

♦ **Le projet de l'artiste :** Corey McCorkle a réalisé une maquette de la tour de la mosquée d'Édîrne en Turquie. Cette tour s'appelle un minaret. En plus d'être le plus haut minaret du monde, il possède trois escaliers qui ne se croisent jamais menant à trois balcons différents. Une seule personne emprunte ces escaliers, le Muezzin qui appelle, depuis le balcon, les fidèles à la prière. Avec l'utilisation d'un matériau transparent, l'artiste rend visible ce que la pierre ne permet pas de voir.



Minaret de la Mosquée d'Édîrne, Selyimie, Turquie

- ↓ Réponses :
- 1- C'est un parallélépipède rectangle (un rectangle en volume).
  - 2- Des formes en spirale.
  - 3- Des escaliers.
  - 4- Il y a trois escaliers qui partent du bas de l'œuvre ensuite deux et plus qu'un seul qui atteint le sommet de la sculpture.
  - 5- Suspendue au plafond.
  - 6- Un pendentif.
  - 7- Une tour.



*The Acquired Inability to Escape, Inverted and Divided, 1993*  
(L'Inaptitude acquise à s'échapper, version inversée et divisée)

- 1- Qu'y a-t-il d'étrange ?
- 2- Quels sont les matériaux utilisés ?
- 3- Que renferme le cube en verre ?
- 4- Imaginez un titre à donner à cette œuvre.

↓ Réponses :

- 1- Le mobilier du bureau est à l'envers.
- 2- Du verre, du métal. Ce sont les matériaux utilisés par l'architecture de verre.
- 3- Un bureau, une chaise, un cendrier et un paquet de cigarettes.
- 4- Réponse libre.

♦ Le titre donné par l'artiste : *L'Inaptitude acquise à s'échapper, Version inversée et divisée*.

Cette œuvre fait partie de celle dont le titre est essentiel. *L'Inaptitude acquise à s'échapper* fait référence aux expériences menées sur les rats de laboratoires. En étant enfermés dans des cages, les rongeurs perdent l'instinct de survie qui leur permet de s'échapper. L'artiste crée une relation avec ce titre entre les rats en cage et les hommes dans les bureaux, que peut-on en déduire ?

Version inversée et divisée signifie que l'artiste a réalisé plusieurs œuvres mettant en scène un bureau dans une cage en verre, la version présentée ici est la plus complexe car le bureau est suspendu à l'envers et le cube en verre coupé en deux.

→ Imaginez une ou plusieurs versions possibles de cette œuvre.

MICHEL FRANÇOIS



Le Salon Intermédiaire, 1992-2001

- 1- Quels sont les éléments qui rappellent le salon ?
- 2- A quelle autre pièce d'une maison ou d'une entreprise cette œuvre peut-elle faire penser ?
- 3- Repérez les éléments ou les effets étranges, inhabituels. Exemple : le savon géant.
- 4- Où se situe le spectateur par rapport à l'œuvre ?
- 5- Cette œuvre est évolutive c'est-à-dire qu'elle se modifie dans le temps par rapport à l'action du spectateur. Quels sont les éléments de l'œuvre qui ont été modifiés ?
- 6- Observez un détail : il y a des objets transparents dans lesquels on peut observer des reflets. Citez un exemple.

#### ↓ Réponses :

- 1- Le canapé, la moquette, les plantes.
- 2- Un bureau. Il y a un ordinateur, une liste d'attente (Waiting List) et un planning (sur écran).
- 3- Ils sont nombreux : les cactus avec les boules de polystyrène, les ronds découpés dans la moquette, les cigarettes géantes dans la vitrine, la pelote avec le plâtre, le flou de « l'écran-planning » et bien d'autres encore...
- 4- Jusqu'à présent, on était autour ou devant l'œuvre. Ici, on est dans l'œuvre.
- 5- Le canapé en polystyrène et la Waiting List avec les écritures des visiteurs.
- 6- Les ampoules, les vases.

→ A consulter : au sol, il y a un ordinateur avec des images sur lesquelles on peut cliquer pour découvrir des vidéos de l'artiste, il s'agit souvent de scènes courtes, surprenantes et drôles.  
Repérez les objets ou actions identiques.

## LE CORPS FANTÔME

Lorsque quelque chose ou quelqu'un devient transparent, il disparaît. Pensez par exemple à *L'Homme invisible*. Dans cette partie de l'exposition, c'est le corps du spectateur qui devient transparent. Nous vous proposons d'expérimenter les œuvres qui mettent en jeu votre corps.

BORIS ACHOUR



*Cosmos*, 2001

- 1- Où trouve-t-on ce genre de porte ?
- 2- D'habitude, à quel moment la porte s'ouvre et se referme ?
- 3- Quelle particularité celle-ci possède-t-elle ?
- 4- Une porte a pour fonction de passer d'un endroit à l'autre. Celle-ci a une fonction symbolique, elle permet de passer d'un monde à un autre. Regardez le titre : *Cosmos*. Imaginez où conduit cette porte.

☞ **Expérience :** essayez de passer la porte sans qu'elle ne se referme sur vous !

↓ Réponses :

- 1- Dans les centres commerciaux, les entreprises etc.
- 2- Elle s'ouvre et se referme lorsque quelqu'un s'approche. Grâce à des capteurs, la porte détecte la présence d'une personne.
- 3- L'artiste n'a pas mis de capteurs. La présence d'un individu n'est plus détectée. La porte s'ouvre et se referme au hasard sans tenir compte du déplacement du visiteur.
- 4- Réponse libre.

DORA GARCIA



*Blue Mirror, White Noise*, 1999-2006  
(Miroir bleu, Bruit blanc)

☞ **Expérience :** lorsque vous aurez franchi *Cosmos*, arrêtez-vous au moment où votre image se reflète dans le miroir.

- 1- D'après vous, pourquoi votre image ne se reflète-t-elle pas immédiatement ?
- 2- Que ressentez-vous à l'écoute du son ?

↓ Réponses :

- 1- C'est l'inclinaison du miroir qui ne permet pas de se voir lorsqu'on avance dans la galerie.
- 2- On peut ressentir un certain inconfort, le son peut évoquer l'enfermement, le confinement.

## L'ŒUVRE MYSTÈRE

→ Dans cette partie de l'exposition, il y a une œuvre qui n'est pas visible au premier regard. Essayez de la trouver.

➤ **Indice :** près des œuvres, il y a des cartels c'est-à-dire des étiquettes avec le nom de l'artiste et le titre de l'œuvre.

↓ **Réponse :**

Il s'agit de l'œuvre de **IGNASI ABALLI**, **Pols**, 1995.

C'est la poussière sur les vitres. Elle opacifie les fenêtres.

## NE PAS OUBLIER !

En fin de visite de l'exposition, vous repassez devant l'œuvre de :  
**DAVID CLAERBOUT**, *Reflecting Sunset*, 2003

➤ **Expérience :** repérer l'endroit où la tache de lumière apparaît sur les vitres et comparer avec l'endroit où elle était en début de visite.

1- Que s'est-il passé ?

2- A quoi cela peut-il correspondre ?

↓ **Réponses :**

1- La tache de lumière s'est déplacée.

2- La vidéo restitue la course du soleil sur les vitres d'un bâtiment.

♦ **La technique de l'artiste :** David Claerbout a utilisé une photographie d'un bâtiment (la Stazione Marittima, à Naples) qu'il a numérisée et à l'aide de l'ordinateur, il a incrusté les images du reflet du soleil.

Alain Derey, directeur général  
Eric Mangion, directeur du Centre National d'Art Contemporain  
Patrick Aubouin, régisseur  
Eric Grandbarbe, assistant régisseur  
Anne Glnesy, assistante de direction  
Christelle Alin, responsable du service des publics  
Alexia Nicolaïdis, service des publics / médiation  
Céline Chazalviel, service des publics / communication  
Jean-Guy Cuomo, enseignant chargé de mission

Equipe montage : Sylvain Azam, Valérie Collart, Perrine Della Sudda, Pierre Descamps,  
Sandra Gibellini, Fanny Kurzenne, Yannick Langlols, François Maisonneuve, Etienne Rey.

Equipe médiation : Jeanne Gillard, Murielle Giordan, Jérémie Grandsenne, Sarah Lis,  
Charlotte Pringuey, Stéphanie Ralmond, Anne-Cécile Ratsimbason, Mauve Serra.

Stagiaires : Ga-Young Lee (Master 2 Etudes en danse - UNSA), François Maisonneuve  
(Master 2 Ingénierie de la création multimédia et direction artistique de projet - UNSA).

Cette exposition est réalisée avec le soutien de la Délégation aux Arts Plastiques, la Drac  
Provence-Alpes-Côte d'Azur (Ministère de la Culture et de la Communication), le Conseil  
Général des Alpes-Maritimes, la Région Provence-Alpes-Côte d'Azur, la Ville de Nice.

Document conçu et réalisé par le service des publics.

**forum culturel autrichien**



MINISTERIO  
DE ASUNTOS  
EXTERIORES  
Y DE COOPERACIÓN

DELEGACIÓN  
DE CULTURA  
EN FRANCIA

VILLA ARSON NICE

20 avenue Stephen Liégeard F-06105 Nice cedex 2  
T 0033 (0) 4 92 07 73 84 F 00 33 (0) 4 93 84 41 55  
cnac@villa-arson.org www.villa-arson.org  
Ministère de la Culture et de la Communication